

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov medzi:

## článok I. Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: Ing. Tomáš Zajac, predseda krajskej organizácie  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.  
IBAN: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby Slovenskej republiky pod č. 08557/2012/SCR  
a

**spoluorganizátor:** Vločka, s.r.o.  
so sídlom: Súťažná 7, 821 08 Bratislava  
zastúpený: Ing. Peter Lím, konateľ  
IČO: 46311050  
DIČ: 2023326602  
bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK79 0200 0000 0029 2201 9153  
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č. 75170/B  
uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## článok II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca spoluorganizátora, ktorý disponuje právami k projektu Ekotopfilm - Envirofilm a partnera na podujatí „**Ekotopfilm - Envirofilm**“, ktoré sa bude konať v dňoch 27.5.2019 až 31.05.2019 v Bratislave Pistoriho paláci v Banskej Bystrici Cinemax Europa SC (ďalej len „podujatie“). Podrobný rozpočet podujatia je Prílohou č. 1 k tejto zmluve.
2. V zmysle tejto zmluvy o spolupráci a propagácii sa spoluorganizátor zaväzuje zrealizovať podujatie, zabezpečiť propagáciu partnera i materiálne - technickú spoluprácu spoluorganizátora a partnera v rámci uvedeného podujatia. Partner sa zaväzuje zaplatiť spoluorganizátorovi za vykonanú propagáciu a spoluprácu odmenu podľa článku IV. tejto zmluvy.

3. Podujatie „Ekotopfilm - Envirofilm 2019“ je medzinárodný festival o trvalo udržateľnom rozvoji, ktorý je svojou 46. ročnou tradíciou najstarším podujatím svojho druhu na svete. Filmový festival Ekotopfilm dokázal výnimočne spojiť na jednej platforme verejný, súkromný a tretí sektor v problematike trvalo udržateľného rozvoja. Stalo sa z neho jedno z najväčších a najnavštevovanejších podujatí. V rámci festivalu sa uskutoční dňa 27.5.2019 diskusia na tému prírodného turizmu a ekoturizmu, ktorá je explicitným prepojením rozvoja cestovného ruchu a ochrany prírodného a kultúrneho dedičstva.

### článok III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### A. Spoluorganizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:

1. realizovať podujatie v spolupráci s partnerom v rozsahu podľa článku II. tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
  - a) zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatia v súlade s platnými zákonmi a predpismi v SR,
  - b) zabezpečiť v rámci svojich možností aj ďalšie zdroje financovania podujatia,
  - c) zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatia,
  - d) zabezpečiť pozývanie domácich a zahraničných hostí;
2. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatí v nasledovnom rozsahu:
  - a) pozývanie účastníkov a návštevníkov podujatia a informovanie verejnosti ako aj významných hostí,
  - b) sprievodný program,
  - c) réžiu,
  - d) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatia,
  - e) úpravu priestorov v mieste konania podujatia;
3. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) uvádzať partnera ako partnera formou loga „Bratislava Region Tourism“ a taktiež logo „Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad“ na všetkých propagačných materiáloch a videách v rámci kampane.
  - b) umiestniť na dobre viditeľnom mieste **logo** partnera v priestoroch, kde sa bude podujatie konať (formou bannerov, roll upov a iných),
  - c) zabezpečiť kampaň - umiestnenie loga partnera s claimom Destinačný partner na podujatí nasledovne:
    - 30 sec. spot vytvorený na účely propagácie festivalu s použitím loga a pozície partnera, vysielať v online médiách,
    - umiestnenie loga partnera v printových výstupoch,
    - kreatívna prezentácia posolstva partnera na webovej stránke festivalu s preklikom na stránky partnera,
    - prelinkovanie článku partnera v rámci newsletterov Ekotopfilm-Envirofilm,
    - možnosť nominovať do diskusie na tému Ekoturizmus osobnosť partnera, ktorá prezentuje svoje postoje, odkazy, posolstvá širokej verejnosti (s ohľadom na tematiku trvalo udržateľného rozvoja),

- umiestnenie loga partnera vo festivalových novinách - printová forma (formát A3) a online forma,
  - umiestnenie loga partnera v rámci reklamnej kampane na vybraných digitálnych plochách v rámci obchodných centier v Bratislave,
  - umiestnenie loga partnera v rámci propagačného plagátu festivalu,
  - umiestnenie loga partnera do katalógu filmov v printovej podobe určený pre priamych návštevníkov festivalu,
  - umiestnenie loga na roll-upoch s názvom, “Ďakujeme za podporu” (pozostávajúci výhradne z lôg partnerov),
  - umiestnenie vlastného roll-upu partnera v priestoroch konania festivalu (kinosály, foyer, príľahlé priestory),
  - umiestnenie loga na veľkoplošnej prezentačnej stene umiestnenej na frekventovanom mieste v priestoroch konania festivalu,
  - umiestnenie loga partnera na nafukovadlách umiestnených priamo v centre konania festivalu;
4. zabezpečiť propagačný priestor a rozdistribúovať propagačné materiály o bratislavskom regióne pre návštevníkov podujatia;
  5. na internetovej stránke spoluorganizátora/organizátora vytvoriť prepojenie na stránku partnera s obsahom o aktuálnom dianí a atraktivitách v bratislavskom regióne;
  6. prebrať po podpise zmluvy od partnera banner resp. roll up a po poslednom podujatí tento propagačný nástroj partnerovi odovzdať v pôvodnom stave, rozložiť a zložiť banner resp. roll up na podujatí;
  7. podľa dohody s partnerom zabezpečiť možnosť prezentácie počas konania podujatia v Banskej Bystrici, poskytnutím priestoru na umiestnenie propagačného stánku a/alebo promosteny v rozmere maximálne 3x2 metre a/alebo roll upu a/alebo pultu s propagačnými materiálmi;
  8. prebrať po podpise zmluvy od partnera propagačný stánok a/alebo promostenu a po podujatí tieto propagačné nástroje partnerovi v pôvodnom stave odovzdať, rozložiť a zložiť na podujatí propagačný stánok resp. promostenu, roll up a prezentačný pult;
  9. zabezpečiť premietanie 30 sekundového reklamného spotu Bratislava Region Tourism v slučkách pred premietaním na podujatí v Banskej Bystrici;
  10. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán;
  11. zachovať logo partnera, farbu a typ písma v súlade s predlohou dodanou partnerom;
  12. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie;
  13. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatia;
  14. dodať partnerovi monitoring propagácie vrátane fotografického materiálu po ukončení podujatia ako prílohu faktúry podľa jednotlivých bodov plnenia spoluorganizátora.
- B. Partner sa zaväzuje:**
1. dodať spoluorganizátorovi podklady potrebné na propagáciu v deň podpisu tejto zmluvy (logo v elektronickej podobe),
  2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie so spoluorganizátorom podľa vzájomne

- dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu,
3. šíriť informácie o podujatí prostredníctvom svojich predstaviteľov v rámci osobných kontaktov s predstaviteľmi inštitúcií, ako aj prostredníctvom vlastných informačných a propagačných kanálov (web stránka, facebookový profil),
  4. podporovať na svojej úrovni realizáciu podujatia využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera,
  5. odovzdať po podpise zmluvy spoluorganizátorovi propagačný stánok a/alebo promosteny, bannery a/alebo roll upy, pultík a propagačný materiál a po poslednom podujatí tento propagačný nástroj od spoluorganizátora prebrať v pôvodnom stave po kontrole,
  6. dodať reklamný spot Bratislava Region Tourism v trvaní 30 sekúnd na premietanie, v slučkách pred premietaním na podujatí v Banskej Bystrici,
  7. dodržať schválený scenár podujatia predložený spoluorganizátorom/organizátorom,
  8. poskytnúť spoluorganizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.
- C. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú za partnera [REDAKOVANÉ] a za spoluorganizátora [REDAKOVANÉ]  
[REDAKOVANÉ]
- D. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

#### **článok IV.**

##### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena spoluorganizátorovi za vykonanie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. a III. písm. A) tejto zmluvy je 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc EUR). Organizátor nie je platiteľom DPH. Súčasťou faktúry je monitoring propagácie, fotokópia faktúr preukazujúcich použitie finančných prostriedkov (a to najmä za technické zabezpečenie festivalu) vo výške uvedenej v tomto článku na prípravu a realizáciu podujatia a fotodokumentácia o realizácii podujatia podľa článku III. písm. A) bod 8 tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu. Spoluorganizátor vystaví faktúru bezprostredne po skončení podujatia so splatnosťou 30 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.
2. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa celé podujatie alebo časť z neho špecifikované v článku II. tejto zmluvy neuskutoční, spoluorganizátor si nebude od partnera uplatňovať nárok na celkovú odmenu uvedenú v bode 1 tohto článku, ale len na primeranú jej časť. Zníženie odmeny bude dohodnuté zmluvnými stranami osobitným dodatkom k tejto zmluve.

## **článok V. Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade podstatného porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany spoluorganizátora, si partner môže uplatniť voči spoluorganizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % odmeny uvedenej v článku IV. bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol partnerovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany organizátora.
2. Za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 Obchodného zákonníka sa má konanie spoluorganizátora, ktoré smeruje k nenaplneniu jeho povinností v zmysle tejto zmluvy podstatným spôsobom a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy partnerom z dôvodu na strane spoluorganizátora. Za dôvod na odstúpenie sa považuje najmä neplnenie povinností spoluorganizátora, podľa tejto zmluvy riadne a včas, ktoré bude mať za následok nerealizovanie záväzkov spoluorganizátora, ktoré sú dohodnuté v tejto zmluve.

## **článok VI. Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie podujatia a uhradenia finančných prostriedkov podľa článku IV. tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy
  - písomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy
3. V prípade, nedodržia dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v článku III. tejto zmluvy, môžu partner alebo spoluorganizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.
4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká partnerovi povinnosť na vyplatenie odmeny podľa článku IV. tejto zmluvy.

## **článok VII. Záverečné ustanovenia**


1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi

predpismi.


5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je Príloha č. 1 – Podrobný rozpočet podujatia „Ekotopfilm - Envirofilm 2019“.

V Bratislave, dňa 23.5.2019

V Bratislave, dňa 23.5.2019



za organizátora  
Ing. Peter Lím, konateľ  
Vločka, s. r. o.



za partnera  
Ing. Tomáš Zajac  
predseda krajskej organizácie

## Príloha č. 1

<b>Rozpočet MFF Ekotopfilm-Envirofilm</b>					
<b>Personálne výdavky</b>					215 400,00
<b>Cestovné výdavky a výdavky na ubytovanie</b>					45 000,00
<b>Výdavky na tvorbu filmových programov</b>					112 500,00
<b>Výdavky na externé služby viazané na tvorbu programových workshopov</b>					91 000,00
<b>Výdavky na vybavenie</b>					37 400,00
<b>Výdavky na marketing a mediálnu komunikáciu</b>					179 400,00
<b>Výdavky na prenájom</b>					125 000,00
<b>Kancelárske, administratívne a iné nepriame výdavky</b>					75 500,00
					881 200,00